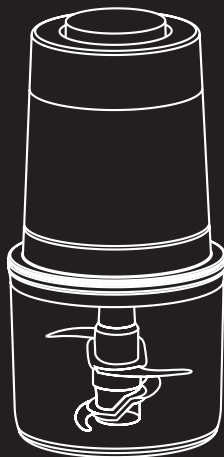


# Haier

## Chopper Series 5



INSTRUCTIONS FOR SAFE USE (GB).....	P2
INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION EN SÉCURITÉ (FR)....	P4
HINWEISE FÜR DIE SICHERE BENUTZUNG (DE).....	P6
ISTRUZIONI PER UN USO SICURO (IT).....	P8
INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK (NL).....	P10
INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO SEGURA (PT).....	P12
INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO (ES).....	P14
INSTRUKTIONER FOR SIKKER ANVENDELSE (DK).....	P16
INSTRUKSJONER FOR SIKKER BRUK (NO).....	P18
INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING (SE).....	P20
OHJEET TURVALLISAKÄYTTÖÄ VARTEN (FI).....	P22
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ (RU)...	P24
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ (GR).....	P26
INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA (PL).....	P28
NÁVOD K BEZPEČNÉMU POUŽITÍ (CZ).....	P30
POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE (SK).....	P32
GÜVENLİ KULLANIM TALİMATLARI (TR).....	P34

<https://go.he.services/haier-um>

## INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

---

This appliance is intended for domestic use only as described in this user guide. Please ensure that this guide is fully understood before operating the appliance.

**WARNING** To eliminate suffocation hazard for young children, discard all packaging materials immediately after removing the product.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not use or play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Do not pull or carry the appliance by the power cord. Always unplug the appliance from the socket by pulling the plug instead of the cord. Do not place the power cord over sharp edges or near hot surfaces. Do not use extension cord.

If the power cord is damaged stop using the appliance immediately. To avoid a safety hazard, an authorized Haier service engineer must replace the power cord.

Use only attachments, consumables or spares recommended or supplied by Haier.

**WARNING** Risk of injury! A misuse of the appliance can potentially lead to injury.

**CAUTION** Cutting blades are very sharp, handle with care when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Only use the appliance in accordance with the power specification on the rating plate.

Only use the appliance on a dry level surface and never move it when working.

The chopper is only to be used with the vessel provided. Do not place the vessel on hot surface.

The appliance is only intended to chop or mix food with recommended size and quantity in the instructions. It must not be used for other than intended use.

Do not process hot liquids or hot food, it may be ejected out of the appliance during processing.

Switch off the appliance and

disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

Disconnect from power supply and allow the chopping blades to completely stop before removing any parts and before cleaning or any maintenance.

Never immerse the motor head in liquid. Do not operate the appliance with wet hands. Pay attention to clean surfaces which are intended to come into contact with food! Please note the information on cleaning in the instructions. Do not continue to use your appliance if it appears faulty. Haier service: To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorized Haier service engineer.

### The Environment

The symbol on this appliance indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it must be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your



local city office, your household and waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

**CE** This appliance complies with the European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION EN SÉCURITÉ

---

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, tel que décrit dans ce guide d'utilisation. Veuillez vous assurer que ces instructions sont bien comprises avant d'utiliser l'appareil.

**AVERTISSEMENT** Pour éviter tout risque de suffocation chez les jeunes enfants, jetez tous les matériaux d'emballage immédiatement après avoir retiré le produit.

L'appareil peut être utilisé par des personnes qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissances en la matière. Ces dernières doivent recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques impliqués.

Les enfants ne doivent pas utiliser ou jouer avec l'appareil. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants. Ne tirez ou ne transportez pas l'appareil par le cordon d'alimentation. Débranchez toujours l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon. Ne placez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants ou à proximité de surfaces chaudes. N'utilisez pas de rallonge.

Si le cordon d'alimentation

est endommagé, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un technicien de service agréé Haier afin d'éviter tout danger.

N'utilisez que les accessoires, les consommables et les pièces de rechange recommandés ou fournis par Haier.

**AVERTISSEMENT** Risque de blessures ! Une mauvaise utilisation de l'appareil peut potentiellement entraîner des blessures.

**PRÉCAUTIONS** Les lames de coupe sont très tranchantes. Manipulez-les avec précaution, lorsque vous videz le bol et lorsque vous les nettoyez. Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer. N'utilisez l'appareil qu'en fonction de la puissance indiquée sur la fiche signalétique.

N'utilisez l'appareil que sur une surface plane et sèche et ne le déplacez jamais lorsque vous travaillez.

Le broyeur ne doit être utilisé qu'avec le récipient fourni. Ne placez pas le récipient sur une surface chaude.

L'appareil est uniquement destiné à hacher ou à mélanger

des aliments dont la taille et la quantité sont recommandées dans les consignes. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles prévues.

Ne traitez pas de liquides ou d'aliments chauds car ils peuvent être éjectés en dehors de l'appareil pendant l'utilisation.

Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire ou d'approcher des pièces mobiles en cours d'utilisation. Débranchez l'appareil et laissez les lames à hacher s'arrêter complètement avant de démonter les pièces et de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

N'immergez jamais la tête du moteur dans un liquide.

N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.

Faites attention à la propreté des surfaces destinées à entrer en contact avec les aliments !

Veillez tenir compte des informations sur le nettoyage dans les instructions.

Ne continuez pas à utiliser votre appareil s'il semble défectueux.

Haier service : Pour assurer l'utilisation sûre et efficace de cet appareil, nous recommandons de n'en confier l'entretien ou les réparations qu'à un réparateur Haier agréé.

## Environnement

Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être considéré comme une ordure ménagère. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques. Le dépôt doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local de collecte des déchets ménagers où le magasin où vous avez acheté l'appareil.



**C E** Cet appareil est conforme aux Directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2011/65/UE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## HINWEISE FÜR DIE SICHERE BENUTZUNG

---

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt. Vor dem Gebrauch des Gerätes muss die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden worden sein.

**ACHTUNG** Da für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial besteht, entsorgen Sie es sofort vollständig nach dem Auspacken des Produkts.

Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung oder unzureichendem Wissen über das Gerät benutzt werden, wenn diese umfassend in die sichere Bedienung eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder sollten das Gerät nicht benutzen und nicht damit spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Ziehen Sie das Netzkabel des Gerätes immer am Stecker aus der Steckdose, nicht am Kabel. Legen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder in die Nähe von heißen Oberflächen. Verwenden Sie

keine Verlängerungskabel. Ist das Stromkabel beschädigt, darf das Gerät NICHT mehr benutzt werden. Im Falle eines Defektes, darf das Netzkabel nur durch einen autorisierten Haier -Kundendiensttechniker ausgetauscht werden.

Verwenden Sie nur Zubehör, Verbrauchsmaterial oder Ersatzteile, die von Haier empfohlen oder geliefert werden.

**ACHTUNG** Es besteht Verletzungsgefahr! Der falsche Gebrauch des Gerätes kann zu Verletzungen führen.

**ACHTUNG** Die Schneidmesser sind sehr scharf. Seien Sie deshalb beim Umgang den scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und beim Reinigen besonders vorsichtig.

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen. Verwenden Sie das Gerät mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromspannung. Verwenden Sie das Gerät nur auf einer trockenen, ebenen Oberfläche und bewegen Sie es niemals während des Betriebes. Der Zerkleinerer darf nur mit dem mitgelieferten Gefäß verwendet werden. Stellen Sie

das Gefäß nicht auf eine heiße Oberfläche.

Das Gerät ist nur für das Zerkleinern oder Mischen von Lebensmitteln in der in der Bedienungsanleitung empfohlenen Größe und Menge bestimmt. Es darf nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Verarbeiten Sie keine heißen Flüssigkeiten oder Lebensmittel, weil diese während der Verarbeitung aus dem Gerät herausgeschleudert werden können.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör austauschen oder sich Teilen nähern, die sich im Betrieb bewegen.

Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose und lassen Sie die Schneidmesser vollständig stoppen, bevor Sie Teile entfernen, reinigen oder warten. Der Motor darf nicht in Flüssigkeit getaucht werden. Benutzen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.

Achten Sie bei Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen sollen, darauf, dass sie sauber sind! Bitte beachten Sie die Hinweise zur Reinigung in der Betriebsanleitung.

Stellen Sie die Verwendung des Gerätes ein, wenn ein Defekt am Gerät vermutet wird.

**Haier-Kundendienst:** Um auf Dauer den sicheren und effizienten Betrieb dieses Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir, Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem zugelassenen Haier-Kundendienst durchführen zu lassen.

#### Umweltschutz

Das am Gerät angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt



werden darf, sondern an einer zuständigen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen ist. Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen. Ausführlichere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Gerätes erhalten Sie von der zuständigen Umweltbehörde, der Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeindeverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

**CE** Dieses Gerät erfüllt die Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

---

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico come descritto in questa guida per l'utente. Accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

**AVVERTENZA** Per evitare il rischio di soffocamento di bambini, buttare tutti i materiali di imballaggio subito dopo aver estratto il prodotto. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i relativi rischi.

I bambini non devono usare o giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa tirando la spina e non il cavo. Non collocare il cavo di alimentazione sopra bordi taglienti o vicino a superfici calde. Non usare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere

immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio. Per evitare pericoli, il cavo di alimentazione dovrà essere sostituito da un tecnico del servizio assistenza autorizzato Haier.

Utilizzare solo accessori o parti di consumo e di ricambio consigliati o forniti da Haier.

**AVVERTENZA** Rischio di lesioni! Un uso scorretto dell'apparecchio potrebbe causare delle lesioni.

**AVVERTENZA** Le lame sono molto affilate: prestare attenzione quando vengono maneggiate, durante lo svuotamento del recipiente e la pulizia.

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo. Utilizzare l'apparecchio solo in accordo con la potenza specificata sulla targhetta. Usare l'apparecchio solo su una superficie piana e asciutta e mai muoverlo mentre è in funzione.

L'apparecchio deve essere usato solo con il recipiente fornito. Non appoggiare il recipiente su una superficie calda.

L'apparecchio è concepito per tritare o mescolare solo



il cibo delle dimensione e della quantità indicata nelle istruzioni. Non deve essere utilizzato per altri usi oltre a quello indicato.

Non usare con liquidi caldi o cibi caldi, perché potrebbero venire espulsi dall'apparecchio durante il funzionamento.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di alimentazione prima di cambiare accessori o avvicinarsi a componenti in movimento durante l'utilizzo. Scollegare dalla presa di alimentazione e aspettare che le lame siano completamente ferme prima di smontare qualsiasi parte, o pulire, o effettuare una qualunque operazione di manutenzione. Non immergere mai la testa motore in un liquido. Non azionare l'apparecchio con le mani bagnate.

Prestare attenzione alla pulizia delle superfici che verranno a contatto con il cibo! Prestare attenzione alle informazioni sulla pulizia contenute all'interno delle istruzioni.

Non continuare a utilizzare l'apparecchio in caso di presunto guasto.

**Assistenza Haier:** Per garantire un funzionamento sempre sicuro ed efficiente dell'apparecchio, si consiglia di fare eseguire eventuali

interventi di assistenza o di riparazione dai tecnici del servizio assistenza autorizzato Haier.

#### Ambiente:

Il simbolo apposto sul prodotto indica che lo stesso non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino. Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



**CE** Questo prodotto è conforme alle Direttive Europee 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK

---

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Zorg ervoor dat u de handleiding volledig begrijpt voordat u het apparaat in gebruik neemt.

**WAARSCHUWING** Om gevaar op verstikking voor jonge kinderen uit te sluiten, dient u al het verpakkingsmateriaal onmiddellijk na het verwijderen van het product weg te gooien.

Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, als hen de juiste supervisie of instructie is gegeven wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en zij de risico's hiervan begrijpen.

Kinderen mogen het toestel niet gebruiken of ermee spelen. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.

Trek of draag het toestel niet aan de stroomkabel. Trek de stekker altijd uit het stopcontact aan de stekker in plaats van aan het snoer. Leg het netsnoer niet over scherpe randen of in de buurt van hete oppervlakken. Gebruik geen

verlengsnoer.

Indien de stroomkabel beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het toestel te gebruiken.

Om veiligheidsgevaar te vermijden, mag enkel een erkende Haier hersteller de stroomkabel vervangen. Gebruik enkel toebehoren, gebruiksartikelen of reserveonderdelen die door Haier aanbevolen of geleverd worden.

### **WAARSCHUWING**

Verwondingsgevaar! Verkeerd gebruik van het apparaat kan mogelijk leiden tot letsel.

**OPGELET** De messen zijn heel scherp. Wees voorzichtig wanneer u de scherpe messen hanteert, de kom ledigt en het apparaat schoonmaakt.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het monteert, demonteert of schoonmaakt. Gebruik het toestel alleen conform de vermogensspecificatie op het typeplaatje.

Gebruik het apparaat alleen op een droge, vlakke ondergrond en verplaats het nooit terwijl het in werking is. Het hakker mag alleen worden gebruikt met het meegeleverde recipiënt. Zet

het recipiënt niet op een heet oppervlak.

Het apparaat is enkel bedoeld om voedsel te hakken of te mixen van het formaat en de hoeveelheid zoals aangegeven in de instructies. Het mag niet voor een andere doel worden gebruikt dan het beoogd gebruik.

Mix geen hete vloeistoffen of heet voedsel; het kan uit het toestel geslingerd worden tijdens het mixen.

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.

Trek de stekker uit het stopcontact en laat de hakmessen volledig tot stilstand komen voordat u onderdelen demonteert, en voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.

Dompel de motorkop nooit onder in een vloeistof. Bedien het apparaat niet met natte handen.

Let erop oppervlakken die bedoeld zijn om in contact te komen met voedsel schoon te maken! Let op de informatie over het schoonmaken in de instructies.

Blijf dit toestel niet gebruiken wanneer het defect blijkt.

Haier service: Om de blijvende veilige en efficiënte


werking van dit toestel te verzekeren, bevelen we aan dat alle services uitgevoerd worden door een erkende Haier-servicemonteur.

### Het milieu

Het symbool op dit toestel duidt aan dat dit toestel niet mag behandeld worden als huishoudelijk afval.



In de plaats daarvan moet het overhandigd worden aan het geschikte verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische uitrusting. U moet het toestel weggooien in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Voor meer gedetailleerde informatie over behandeling, herstel en recyclage van dit toestel, gelieve uw lokale gemeentebestuur te contacteren, de dienst voor huishoud- en afvalverwerking of de winkel waar u het toestel kocht.

 Dit apparaat voldoet aan de Europese Richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

---

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, tal como descrito neste guia do utilizador. Certifique-se de que este manual é totalmente compreendido antes de utilizar o aparelho.

**ATENÇÃO** Para eliminar o risco de asfixia nas crianças pequenas, elimine todos os materiais da embalagem imediatamente após a remoção do produto.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda com falta de experiência, se supervisionadas durante a utilização ou tiverem recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não devem utilizar ou brincar com o aparelho.

Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.

Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação. Desligue sempre o aparelho da tomada puxando a ficha em vez do cabo. Não coloque o cabo de alimentação sobre bordas afiadas ou perto de superfícies quentes. Não utilize uma extensão.

Se o cabo de alimentação

estiver danificado deixe de utilizar o aparelho imediatamente. Para evitar um risco de segurança, o cabo de alimentação deve ser substituído por um técnico de assistência autorizado da Haier.

Utilize apenas acessórios, consumíveis ou peças sobressalentes recomendadas ou fornecidas pela Haier.

**ATENÇÃO** Risco de ferimentos! o uso indevido do aparelho pode levar potencialmente a ferimentos.

**ATENÇÃO** As lâminas de corte são muito afiadas, pelo que deve ter cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.

Desligue sempre o aparelho da alimentação se este for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.

Utilize o aparelho apenas de acordo com a especificação de potência na placa de classificação.

Utilize o aparelho apenas numa superfície nivelada e seca e nunca o mova ao trabalhar.

O picador só pode ser utilizado com o recipiente fornecido. Não coloque o recipiente sobre uma superfície quente.

O aparelho destina-se apenas a picar ou misturar alimentos com o tamanho e a quantidade recomendados nas instruções. Não deve ser usado para outros fins que não o uso pretendido.

Não processe líquidos quentes ou alimentos quentes, pois estes podem ser projetados para fora do aparelho durante o processamento.

Desligue o aparelho e desconecte a fonte de alimentação antes de trocar acessórios ou aproximar-se de peças que movem-se em uso. Desligue a alimentação elétrica e deixe as lâminas de corte parar completamente antes de retirar quaisquer peças e antes de proceder à limpeza ou a qualquer manutenção.

Nunca mergulhe a cabeça do motor em líquidos. Não opere o aparelho com as mãos molhadas.

Preste atenção às superfícies limpas que destinam-se a entrar em contacto com os alimentos! Observe as informações sobre a limpeza nas instruções.

Não continue a utilizar o aparelho se este parecer defeituoso.

Assistência da Haier: Para assegurar o funcionamento seguro e eficiente deste aparelho, recomendamos

que todas as intervenções de assistência ou reparação sejam efetuadas apenas por um técnico de assistência autorizado da Haier.

#### Ambiente

O símbolo no aparelho indica que este não pode ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. A eliminação deve ser realizada em conformidade com as leis ambientais locais relativas à eliminação de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



**C E** Este aparelho está em conformidade com as Diretivas Europeias 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO

---

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico tal y como se describe en esta guía del usuario. Asegúrese de haber comprendido todo el contenido de este manual antes de poner en funcionamiento el aparato.

**ADVERTENCIA** Para eliminar el riesgo de asfixia de los niños pequeños, deseche todo el material de embalaje inmediatamente después de retirar el producto.

El aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia con supervisión o con una explicación previa de las instrucciones con respecto al uso del aparato y comprendiendo los riesgos implicados.

Los niños no deben usar ni jugar con el aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

No tire del aparato ni lo lleve asíéndolo por el cable de alimentación. Desenchufe siempre el aparato de la toma tirando del enchufe y no del cable. No coloque el cable de alimentación sobre bordes afilados ni cerca de superficies calientes. No utilice alargadores.

Si el cable de alimentación

está dañado, deje de utilizar el aparato inmediatamente. Para evitar riesgos de seguridad, sólo un especialista de un servicio técnico oficial de Haier puede reemplazar el cable de alimentación.

Utilice únicamente accesorios, componentes consumibles o repuestos recomendados o distribuidos por Haier.

**ADVERTENCIA** ¡Riesgo de daños! Un uso incorrecto del aparato puede provocar daños.

**PRECAUCIÓN** Las cuchillas de corte están muy afiladas, tenga cuidado al manipularlas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

Utilice el aparato solo de acuerdo con la potencia especificada en la placa de características.

Utilice el aparato únicamente sobre una superficie seca y nivelada y no lo mueva nunca mientras trabaja.

La picadora solo debe utilizarse con el soporte suministrado. No coloque el recipiente sobre una superficie caliente.

El aparato está destinado exclusivamente a picar

o mezclar alimentos con el tamaño y la cantidad recomendados en las instrucciones. No debe utilizarse para un uso distinto del previsto.

No procese líquidos calientes ni alimentos calientes, ya que podrían salir despedidos del aparato durante el proceso.

Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven con el uso.

Desconecte la máquina de la red eléctrica y deje que las cuchillas picadoras se detengan por completo antes de desmontar cualquier pieza y antes de proceder a su limpieza o a cualquier operación de mantenimiento. No sumerja nunca el cabezal del motor en líquido. No utilice el aparato con las manos mojadas.

Preste atención a la limpieza de las superficies destinadas a entrar en contacto con los alimentos. Tenga en cuenta la información sobre limpieza que figura en las instrucciones. No siga utilizando el aparato si parece tener algún defecto.

**Servicio Técnico Oficial de Haier:** Para garantizar el funcionamiento seguro y eficaz del aparato, le recomendamos que las

tareas de mantenimiento y reparación se lleven a cabo por profesionales autorizados del servicio técnico de Haier.

#### El Medio Ambiente:

El símbolo que puede verse en el producto indica que este no puede tratarse como residuos domésticos. En su lugar, se debe entregar en un punto de recogida de electrodomésticos para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos. Para más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este aparato, ponte en contacto con tu Ayuntamiento, el servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde hayas comprado el producto.



**CE** Este electrodoméstico cumple con las Directivas Europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## INSTRUKTIONER FOR SIKKER ANVENDELSE

---

Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, som beskrevet i denne brugervejledning. Du bør sikre dig, at du har forstået indholdet af denne brugervejledning fuldt ud, inden apparatet tages i brug.

**Advarsel** For at forhindre kvælningsfare for små børn skal alt emballagemateriale kasseres umiddelbart efter at produktet er fjernet.

Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller vejledning i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de risici, der er involveret.

Børn må ikke bruge eller lege med udstyret. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

Træk eller bær ikke apparatet i strømledningen. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket i stedet for i ledningen. Placer ikke strømledningen over skarpe kanter eller i nærheden af varme overflader. Brug ikke en forlængerledning.

Hvis netledningen er ødelagt, skal du stoppe med at bruge

støvsugeren øjeblikkeligt. For at undgå en sikkerhedsrisiko, skal en autoriseret Haier servicetekniker udskifte strømkablet.

Anvend kun tilbehør, udstyr og reservedele leveret af Haier.

**Advarsel** Risiko for personskade! forkert brug af apparatet kan potentielt føre til personskade.

**ADVARSEL** Skærebladene er særdeles skarpe. Ved håndtering af de skarpe skæreblade skal man være særdeles opmærksom, samt ved tømning af skålen og under rengøring.

Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, hvis det efterlades uden opsyn og før montering, adskillelse eller rengøring.

Brug kun apparatet i overensstemmelse med strømspecifikationen på typeskiltet.

Brug kun apparatet på et tørt og plant underlag og flyt det aldrig, mens det er i gang. Snitteren må kun bruges med den medfølgende holder. Placér ikke holderen på en varm overflade.

Apparatet er kun beregnet til at hakke eller blande mad med den anbefalede størrelse og mængde i instruktionerne.



Det må ikke bruges til andet end den tilsigtede brug. Der må ikke håndteres varme væsker eller varm mad, eftersom det kan blive kastet ud af apparatet under behandling.

Sluk for apparatet, og afbryd strømforsyningen, før du skifter tilbehør eller nærmer dig dele, der bevæger sig under brug.

Frakobl fra strømforsyningen og sørg for, at skærebladene er stoppet fuldstændigt før du fjerner nogen dele, samt før rengøring eller vedligeholdelse.

Nedsænk aldrig motorhovedet i væske. Betjen ikke apparatet med våde hænder. Vær opmærksom på rene overflader, der er beregnet til at komme i kontakt med fødevarer! Bemærk venligst oplysningerne om rengøring i vejledningen.

Lad være med at fortsætte at bruge støvsuger, hvis den ser ud til at være defekt. Haier service: For at sikre løbende sikker og effektiv drift af dette apparat anbefaler vi, at eftersyn eller reparationer udelukkende udføres af en autoriseret Haier-servicetekniker.

### Miljøet

Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres til en relevant affaldsstation for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med de lokale miljøregler vedrørende bortskaffelse af affald. For mere detaljeret information om behandling, genopretning og genbrug af dette produkt, henvend dig da til den lokale kommune, til dit affaldsselskab eller den forretning, hvor du købte produktet.



**C E** Dette apparat overholder bestemmelserne i EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## INSTRUKSJONER FOR SIKKER BRUK

---

This appliance is intended for domestic use only as described in this user guide. Sørg for at denne veiledningene er forstått fullstendig før du bruker apparatet.

**ADVARSEL:** For å unngå kvelningsfare for små barn, kast all emballasje umiddelbart etter at du har fjernet produktet.

Dette apparatet kan benyttes av personer som har reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller instruksjon vedrørende trygg bruk av apparatet og de forstår risikoen som er involvert. Barn må ikke bruke eller leke med apparatet. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.

Ikke trekk i eller bær apparatet etter strømledningen. Trekk alltid apparatet ut av stikkontakten ved å trekke i støpselet i stedet for i ledningen. Ikke plasser strømledningen over skarpe kanter eller i nærheten av varme overflater. Ikke bruk skjøteledning.

Bruken av apparatet må opphøre umiddelbart dersom strømledningen er skadet. For å unngå sikkerhetsfarer, la en autorisert Haier-tekniker skifte

ut strømledningen.

Bruk kun tilbehør, forbruksvarer eller reservedeler som anbefales eller leveres av Haier.

**ADVARSEL:** Fare for skade! feil bruk av apparatet kan potensielt føre til skade.

**ADVARSEL** Kuttebladene er veldig skarpe. Vær forsiktig ved behandling av dem, tømning av bollen og rengjøring.

Koble alltid apparatet fra strømmen hvis det blir stående uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring. Bruk kun apparatet i samsvar med strømspesifikasjonene på typeskiltet.

Bruk apparatet kun på en tørr, jevn overflate og flytt den aldri under drift.

Kutteren skal kun brukes med det medfølgende karet. Ikke sett karet på varm overflate. Apparatet er kun tiltenkt kutting og blanding av mat av størrelse og mengde som anbefalt i instruksjonene. Den må ikke brukes til annet enn tiltenkt bruk.

Ikke tilbered varm væske eller mat som kan kastes ut av apparatet under prosessen. Slå av apparatet og koble fra strømmen før du bytter tilbehør eller nærmer deg bevegende deler under bruk.


Koble fra strømmen og la kuttebladene stanse helt før fjerning av deler og rengjøring eller vedlikehold.

Aldri dukk motorhodet i væske. Ikke bruk apparatet med våte hender.

Vær oppmerksom på rene overflater som er beregnet på å komme i kontakt med mat! Vær oppmerksom på informasjonen om rengjøring i instruksjonene.

All bruk av apparatet må opphøre hvis det viser tegn på feilfunksjon.

Haier-service: For å sikre fortsatt sikker og effektiv drift av dette apparatet, anbefaler vi at service eller reparasjoner bare utføres av en autorisert Haier-servicetekniker.

 Dette apparatet er i overensstemmelse med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

### Miljøet

Symbolet på dette apparatet indikerer at det ikke kan betraktes som husholdningsavfall.



Ved avhending må apparatet overleveres til en egnet miljøstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Avhendingen må gjennomføres i samsvar med lokale miljøforskrifter for avfallshåndtering. Du kan få mer detaljert informasjon om avfallsbehandling, gjenvinning og resirkulering av dette apparatet ved å ta kontakt med vårt nærmeste lokalkontor, renovasjonsetaten eller forretningen du kjøpte apparatet hos.

## INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

---

Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Se till att du följt och läst anvisningarna noga innan du påbörjar att använda maskinen.

**WARNING** För att eliminera kvävningrisk för små barn, kassera allt förpackningsmaterial omedelbart efter att produkten tagits bort. Den här apparaten kan användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller utan erfarenhet och kunskap om det sker under övervakning, eller om de får tillräckliga instruktioner om apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.

Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn.

Dra eller bär inte apparaten i nätsladden. Dra alltid ur apparaten från eluttaget genom att dra i kontakten i stället för i sladden.

Placera inte nätsladden över vassa kanter eller nära heta ytor. Använd inte en förlängningssladd.

Om nätsladden är skadad, sluta då omedelbart att använda produkten. För att

undvika en säkerhetsrisk, måste en auktoriserad Haier servicetekniker byta nätsladden.

Använd endast tillbehör, förbrukningsvaror och reservdelar som rekommenderas eller levereras av Haier.

**WARNING** Risk för skada! Missbruk av apparaten kan potentiellt leda till skador.

**WARNING** Skärbladen är mycket vassa. Hantera de vassa skärbladen försiktigt när skålen töms och under rengöringen.

Koppla alltid bort apparaten från elnätet om den lämnas oövervakad, samt innan montering, demontering och rengöring.

Använd endast apparaten i enlighet med effektspecifikationen på typskylten.

Apparaten får endast användas på en torr och plan yta, och får aldrig flyttas när den är igång.

Apparaten ska endast användas med den medföljande skålen. Placera inte skålen på heta ytor.

Apparaten är endast avsedd för att hacka eller blanda mat med den storlek och mängd som rekommenderas i instruktionerna. Den får

inte användas utöver avsedd användning.

Hantera inte heta vätskor eller het mat eftersom de/den kan stänka ut ur apparaten under hanteringen.

Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet innan du byter tillbehör eller närmar dig de delar som är i rörelse när den används.

Koppla bort apparaten från elnätet och vänta tills skärbladen har stannat helt innan några delar tas bort och före rengöring och underhåll.

Sänk aldrig ner motorhuvudet i vätska.

Använd inte apparaten med blöta händer.

Var uppmärksam på att rengöra ytor som är avsedda att komma i kontakt med mat! Observera informationen om rengöring i instruktionerna.

Fortsätt inte att använda apparaten om den verkar defekt.

Haier service: För att säkerställa en fortsatt säker och effektiv drift av denna apparat rekommenderar vi att service eller reparationer endast utförs av en auktoriserad servicetekniker från Haier.

## Miljön

Symbolen på apparaten indikerar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Den måste i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Avfallshanteringen ska utföras enligt de lokala miljöbestämmelserna. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, kontakta din kommun, lokala myndigheter och renhållningsverk eller den butik där du köpte apparaten.



**CE** Denna apparat uppfyller de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## OHJEET TURVALLISTA KÄYTTÖÄ VARTEN

---

Tämä laite on tarkoitettu vain käyttöohjeen mukaiseen kotitalouskäyttöön. Tutustu tähän käyttöoppaaseen huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

**Varoitus** Jotta estät pienten lasten tukehtumisvaaran, hävitä kaikki pakkausmateriaalit välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen.

Tätä laitetta voivat käyttää lapset tai sellaiset henkilöt, joiden ruumiillinen, aistimistai henkinen kyvykkyys on heikentynyt, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat.

Lapset eivät saa käyttää laitetta eivätkä leikkiä sillä. Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.

Älä vedä tai kanna laitetta virtajohdosta. Irrota laite aina pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, äläkä vedä johdosta. Älä aseta virtajohtoa terävien reunojen päälle tai lähelle kuumia pintoja. Älä käytä jatkojohtoa.

Lopeta laitteen käyttö välittömästi, mikäli virtajohto on vahingoittunut. Virtajohdon saa turvallisuuksystistä vaihtaa vain valtuutettu

Haier-huoltaja.

Käytä ainoastaan Haierin toimittamia tai suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.

**Varoitus** Loukkaantumisvaara! Laitteen väärinkäyttö voi johtaa loukkaantumiseen.

**VAROITUKSIA** Leikkuuterät ovat erittäin teräviä, käsittele varoen käsitellessäsi teräviä leikkuuteriä, tyhjentäessäsi kulhoa ja puhdistuksen aikana.

Kytke laite aina irti pistokkeesta, jos sitä ei valvota ja ennen kokoamista, purkamista tai puhdistusta. Käytä laitetta vain tyyppikilven virtamääritysten mukaisesti.

Käytä laitetta vain kuivalla ja tasaisella pinnalla äläkä koskaan liikuta sitä, kun se on käynnissä.

Hakkuria saa käyttää vain mukana toimitetun aluksen kanssa. Älä aseta astiaa kuumalle pinnalle.

Laite on tarkoitettu vain pilkkomaan tai sekoittamaan ruokaa, jonka koko ja määrä on suositeltu ohjeissa. Laitetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.

Älä käsittele kuumia nesteitä tai kuumaa ruokaa, se voi poistua laitteesta käsittelyn aikana.

Kytke laite pois päältä ja irrota virtalähteestä ennen

kuin vaihdat lisävarusteita tai kosket käytössä liikkuviin osiin.

Irrota virtalähde ja anna leikkuuterien pysähtyä kokonaan ennen osien irrottamista ja ennen puhdistusta tai huoltoa.


Älä koskaan upota moottorin päätä nesteeseen. Älä käytä laitetta märillä käsillä.

Muista puhdistaa ne pinnat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa!

Noudata puhdistusohjeita.

Älä käytä laitetta, jos se vaikuttaa vialliselta.

Haier-huolto: Laitteen käyttöturvallisuuden ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi suosittelemme, että huolto ja korjaukset teetetään vain valtuutetussa Haier-huollossa.

 Tämä laite on EU:n direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU mukainen.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## Ympäristö

Tässä laitteessa oleva symboli osoittaa, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Se täytyy luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.

Hävittäminen on suoritettava paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristösäännösten mukaisesti. Saat lisätietoja tämän laitteen käsitlemisestä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien ja muiden jätteiden jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit laitteen.



## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

---

Этот прибор предназначен только для домашнего использования согласно данным инструкциям.

Прежде чем приступить к эксплуатации данного бытового электроприбора, убедитесь в том, что вы понимаете настоящее руководство.

**Предупреждение** Во избежание опасности удушья для детей, выбрасывайте все упаковочные материалы сразу же после распаковки прибора.

Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта и знаний при условии соответствующего надзора или предварительного инструктажа по правилам пользования прибором, проведенного лицом, отвечающим за их безопасность.

Дети не должны пользоваться прибором или играть с ним. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте. Не тяните и не переносите, держа прибор за шнур питания. Всегда отключайте прибор от розетки, потянув за вилку, а не за шнур. Не кладите шнур питания на острые края или вблизи

горячих поверхностей. Не используйте удлинитель.

Если провод питания поврежден, немедленно отключите прибор.

Во избежание угрозы безопасности замену провода питания должен проводить только мастер авторизованной сервисной службы Haier.

Используйте только те насадки, расходные материалы или запасные части, которые рекомендует или поставляет Haier.

**Предупреждение** Опасность травмы! Неправильное пользование прибором может привести к травме.

**ОСТОРОЖНО!** Режущие ножи очень острые, будьте осторожны при обращении с острыми режущими ножами, опорожнении чаши и во время чистки.

Всегда отключайте прибор от электросети, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.

Используйте прибор только в соответствии с мощностью, указанной на табличке с техническими характеристиками.

Используйте прибор только на сухой ровной поверхности и никогда не перемещайте его



во время работы.

Измельчитель можно использовать только с прилагаемой чашей. Не ставьте чашу на горячую поверхность.

Прибор предназначен только для измельчения или смешивания продуктов, размер и количество которых указано в инструкции.

Запрещается использовать прибор не по назначению. Не обрабатывайте горячие жидкости или горячую пищу, они могут быть выброшены из прибора во время обработки. Выключите прибор и отсоедините его от электросети перед заменой аксессуаров или приближением к движущимся частям.

Отключите прибор от электросети и дайте ножам полностью остановиться перед снятием любых деталей, а также перед чисткой или любым техническим обслуживанием. Никогда не погружайте головку двигателя в жидкость. Не работайте с прибором мокрыми руками. Обязательно очищайте поверхности, которые контактируют с продуктами питания! Информация об очистке приводится в инструкциях.

В случае неисправности

не следует продолжать пользоваться прибором.  
Сервисное обслуживание:  
Для гарантии безопасной и надежной работы данного прибора мы рекомендуем приглашать авторизованных инженеров сервисной службы Haier для выполнения технического обслуживания и ремонта.

#### Окружающая среда

Символ на данном приборе указывает на то, что его нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдавать в соответствующий пункт приема для дальнейшей переработки электрических и электронных частей. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными правилами по защите окружающей среды и утилизации отходов. За более подробной информацией по обращению с данным прибором, его утилизации и переработке обратитесь в местные органы власти, в службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели данный прибор.



**CE** Данный прибор отвечает требованиям Европейских Директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό χρήσης. Πριν δοκιμάσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες που περιέχει ο οδηγός που κρατάτε στα χέρια σας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Για να εξαλείψετε τον κίνδυνο ασφυξίας για τα μικρά παιδιά, απορριψτε όλα τα υλικά συσκευασίας αμέσως μετά την αφαίρεση του προϊόντος.

Η χρήση της συσκευής από άτομα με ειδικές ανάγκες ή άτομα χωρίς εξοικείωση στην λειτουργία παρόμοιων συσκευών επιτρέπεται μόνο εφόσον θα επιβλέπονται από άτομο που θα φέρει την ευθύνη για την ασφαλείά τους και γνωρίζει την λειτουργία της.

Τα παιδιά δεν πρέπει α χρησιμοποιούν ή να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά.

Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το φως αντί για το καλώδιο. Μην τοποθετείτε το καλώδιο ρεύματος κοντά σε αιχμηρές άκρες ή ζεστές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.

Εάν το καλώδιο σύνδεσης με

το δίκτυο παροχής εμφανίσει φθορές διακόψτε την λειτουργία της συσκευής αμέσως.

Για λόγους ασφαλείας η αντικατάσταση του φθαρμένου καλωδίου της συσκευής πρέπει να γίνεται αποκλειστικά στα σημεία τεχνικής υποστήριξης Haier.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εξαρτήματα, αναλώσιμα ή ανταλλακτικά που συνιστώνται ή διατίθενται από τη Haier.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Κίνδυνος τραυματισμού! Η κακή χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ αιχμηρές, να τις χειρίζεστε με προσοχή όταν χειρίζεστε τις κοφτερές λεπίδες κοπής, όταν αδειάζετε το μπολ και κατά τον καθαρισμό.

Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή, εάν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές ισχύος στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνή επίπεδη επιφάνεια και μην την μετακινείτε ποτέ όταν λειτουργεί.

Ο κόπτης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη

Βάση που παρέχεται. Μην τοποθετείτε τη βάση σε ζεστή επιφάνεια.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για να κόβει ή να αναμειγνύει τρόφιμα με το προτεινόμενο μέγεθος και ποσότητα που αβαφύρεται στις οδηγίες.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προβλεπόμενη χρήση. Μην επεξεργάζεστε ζεστά υγρά ή ζεστά τρόφιμα, μπορεί να εκτιναχθούν έξω από τη συσκευή κατά την επεξεργασία. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή πλησιάσετε εξαρτήματα που κινούνται κατά τη χρήση.

Αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και αφήστε τις λεπίδες κοπής να σταματήσουν τελείως πριν αφαιρέσετε τυχόν εξαρτήματα και πριν καθαρίσετε ή πριν από οποιαδήποτε συντήρηση. Ποτέ μην βυθίζετε την κεφαλή του μοτέρ σε υγρό. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Προσοχή σε καθαρές επιφάνειες που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα! Σημειώστε τις πληροφορίες για τον καθαρισμό στις οδηγίες. Εάν η συσκευή εμφανίσει κάποια βλάβη μην συνεχίσετε να την χρησιμοποιείτε. Τεχνική Υποστήριξη Haier:

Για την διατήρηση της ασφαλούς και αποτελεσματικής λειτουργίας της συσκευής οι επεμβάσεις συντήρησης και αποκατάστασης βλαβών πρέπει να γίνονται αποκλειστικά μέσω των εξουσιοδοτημένων τεχνικών Haier.

### Περιβάλλον

Το σύμβολο πάνω σε αυτή τη συσκευή υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί σαν κοινό οικιακό απόρριμμα. Αντίθετα, πρέπει να παραδοθεί στο πλησιέστερο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα κατά τόπο νομοθεσία για την απόρριψη ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών αποβλήτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με την κατά τόπους αρμόδια αρχή, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.



**C E** Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2014/35/EE, 2014/30/EE και 2011/65/EE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

---

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem używania odkurzacza.

**OSTRZEŻENIE** Aby wyeliminować ryzyko uduszenia się małych dzieci, wszystkie materiały z opakowania należy wyrzucić natychmiast po rozpakowaniu produktu.

Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych oraz osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem że odbywać się będzie to pod nadzorem lub po przeszkoleniu na temat bezpiecznego użycia, a także pod warunkiem, że rozumieją one istniejące zagrożenia.

Dzieci nie mogą użytkować urządzenia ani się nim bawić. Urządzenie oraz jego przewód zasilający powinny być poza zasięgiem dzieci.

Nie ciągnąć i nie przenosić urządzenia za przewód zasilający. Podczas wyjmowania wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nigdy za sam przewód. Nie kłaść przewodu zasilającego na ostrych krawędziach i w pobliżu

gorących powierzchni. Nie stosować przedłużaczy. Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa, przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez serwisanta autoryzowanego punktu serwisowego firmy Haier

Należy korzystać wyłącznie z końcówek, materiałów eksploatacyjnych oraz części zamiennych zalecanych lub dostarczonych przez firmę Haier.

**OSTRZEŻENIE** Uwaga! Ryzyko obrażeń. Nieprawidłowe stosowanie urządzenia może skutkować obrażeniami cielesnymi.

**OSTROŻNIE** Ostrza tnące są bardzo ostre. Zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnących, a także podczas opróżniania i czyszczenia miski.

Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeśli będzie ono pozostawione bez nadzoru, a także przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem. Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami zasilania określonymi na tabliczce znamionowej. Z urządzenia należy korzystać

jedynie na suchej i płaskiej powierzchni. Nigdy go nie przesuwaj, jeśli pracuje. Rozdrabniacz należy stosować wyłącznie z podstawką dostarczoną w komplecie. Nie umieszczać podstawki na gorącej powierzchni. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do rozdrabniania lub mieszania żywności o zalecanym rozmiarze i w zalecanej ilości zgodnie z instrukcją. Nie używać urządzenia do zastosowań innych niż zamierzone. Nie używać urządzenia do gorących płynów ani gorących potraw, ponieważ mogą one zostać wyrzucone z urządzenia podczas przetwarzania. Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania przed przystąpieniem do zmiany akcesoriów lub przed uzyskaniem dostępu do części, które poruszają się, kiedy urządzenie pracuje. Odłączyć zasilanie i odczekać do całkowitego zatrzymania się ostrzy rozdrabniających przed przystąpieniem do demontażu jakichkolwiek części, czyszczenia bądź konserwacji. Nigdy nie zanurzać głowicy silnika w płynach. Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami. Pamiętać, aby czyścić powierzchnie mające styczność z żywnością! Zapoznać się z informacjami na temat

czyszczenia podanymi w instrukcji. Nie kontynuować eksploatacji uszkodzonego urządzenia. Serwis firmy Haier: Aby zapewnić bezpieczne i sprawne działanie tego urządzenia, zalecamy zlecenie prac serwisowych lub napraw wyłącznie serwisantom autoryzowanego punktu serwisowego firmy Haier.

#### Ochrona środowiska

Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że nie jest ono klasyfikowane jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami w sprawie utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.



**C E** Urządzenie spełnia wymogi europejskich norm 2014/35/WE, 2014/30/WE oraz 2011/65/WE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## NÁVOD K BEZPEČNÉMU POUŽITÍ

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, jak je popsáno v této uživatelské příručce. Než začnete spotřebič používat, prosím, ujistěte se, že rozumíte tomuto návodu.

**UPOZORNĚNÍ:** Abyste vyloučili nebezpečí udušení malých dětí, zlikvidujte všechny obalové materiály ihned po vyjmutí výrobku.

Tento přístroj smí používat děti od 8 let výše. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí smí tento přístroj používat, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly dány pokyny týkající se bezpečného používání a byly seznámeny s možnými riziky.

Děti nesmí spotřebič používat ani si s ním hrát. Udržujte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí.

Nepřeházejte ani netahejte spotřebič za přívodní kabel. Vždy odpojujte spotřebič ze zásuvky vytažením zástrčky, nikoli kabelu. Nepokládejte napájecí kabel na ostré hrany nebo do blízkosti horkých povrchů. Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Jestliže je poškozen síťový kabel, okamžitě přestaňte

zařízení používat. Síťový kabel musí vyměnit autorizovaný servisní pracovník společnosti Haier, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti při práci s přístrojem.

Používejte výhradně příslušenství, spotřební materiály a náhradní díly doporučené nebo dodávané firmou Haier.

**UPOZORNĚNÍ:** Nebezpečí zranění! nesprávné používání spotřebiče může vést ke zranění.

**VÝSTRAHA** Řezné nože jsou velmi ostré, při manipulaci s nimi při vyprazdňování mísy a při čištění s nimi zacházejte velmi opatrně.

Vždy odpojte spotřebič od napájecího zdroje, pokud jej necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.

Spotřebič používejte pouze v souladu s technickými údaji o výkonu uvedenými na výrobním štítku.

Spotřebič používejte pouze na suchém rovném povrchu a při práci s ním nikdy nehýbejte.

Sekáček se smí používat jen v kombinaci s příslušnou nádobou. Nepokládejte nádobu na horký povrch. Spotřebič je určen pouze k sekání nebo mixování potravin v doporučené velikosti a

množství jak uvedeno v návodu. Nesmí se používat k jinému než určenému způsobu použití.

Nezpracovávejte horké tekutiny anebo horké potraviny, mohly by během zpracování vystríknout ze spotřebiče.

Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k dílům, které se při používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte jej od napájení.

Před demontáží jakýchkoli součástí a před čištěním nebo jakoukoli údržbou nejprve počkejte, až se nožová jednotka mixeru zcela zastaví.

Nikdy neponořujte hlavu s motorem do kapaliny. Neobsluhujte spotřebič mokřýma rukama.

Dbejte na čistotu povrchů, které mají přijít do styku s potravinami! Vezměte, prosím, na vědomí informace o čištění v návodu.

Nepoužívejte zařízení, pokud vám připadá vadné.

Autorizované servisní středisko Haier: Pro zajištění vždy bezpečné a efektivní práce se zařízením doporučujeme, aby jakékoliv servisní práce nebo opravy prováděl pouze autorizovaný servisní pracovník společnosti Haier.

## Životní prostředí

Symbol na tomto zařízení označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domovní odpad. Zařízení musí být předáno do příslušného sběrného místa pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidace musí proběhnout v souladu s místními ekologickými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro další podrobné informace o zacházení, novém použití a recyklaci tohoto zařízení, prosím, kontaktujte váš místní úřad, společnost pro sběr odpadu nebo obchod, kde jste jej zakoupili.



**C E** Tento spotřebič je v souladu s evropskými směnicemi 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE

---

Tento spotrebič je určený len použítie, ako je opísané v tejto používateľskej príručke. Pred použitím spotrebiča sa, prosím, uistite, že ste tejto príručke plne porozumeli.

**UPOZORNENIE** Zlikvidujte všetky obalové materiály ihneď po vybratí výrobku, vylúčite tak nebezpečenstvo udusenía malých detí.

Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov vyššie. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí smú tento prístroj používať, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania a boli oboznámené s možnými rizikami.

Deti nesmú spotrebič používať ani sa s ním hrať. Udržujte spotrebič a sieťový kábel mimo dosahu detí.

Neťahajte ani neprenášajte spotrebič ťahaním za sieťový kábel. Vždy odpájajte spotrebič zo zásuvky vytiahnutím zástrčky, nie kábla. Sieťový kábel nepokladajte na ostré hrany ani do blízkosti horúcich povrchov. Nepoužívajte predlžovací kábel.

Ak je napájací kábel poškodený, okamžite

prestaňte spotrebič používať. Aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti, napájací kábel musí vymeniť autorizovaný servisný technik spoločnosti Haier.

Používajte len príslušenstvo, spotrebný materiál alebo náhradné diely odporúčané alebo dodávané spoločnosťou Haier.

**UPOZORNENIE** Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť úraz.

**POZOR** Rezacie nože sú veľmi ostré, postupujte veľmi opatrne pri manipulácii s nimi, pri vyprázdňovaní nádoby a pri ich očistení.

Vždy odpojte spotrebič od napájacieho zdroja, pokiaľ ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.

Spotrebič používajte len v súlade so špecifikáciou jeho spotreby uvedenej na výrobnom štítku.

Spotrebič používajte iba na suchom rovnom povrchu a pri práci s ním nikdy nehýbte. Sekáček sa môže používať len s príslušnou dodanou nádobou. Nádobu nepokladajte na horúci povrch.

Zariadenie je určené len na sekanie alebo mixovanie



potravín v odporúčanej veľkosti a množstve, podľa pokynov v návode. Nepoužívajte ho na iné účely než na ktoré je určený. Nespracovávajúte horúce tekutiny a potraviny, počas spracovania by mohli vystreknúť von zo spotrebiča. Pred výmenou príslušenstva alebo priblížením sa k dielom, ktoré sa pri používaní pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od napájania. Pred demontážou akýchkoľvek súčastí a pred ich čistením alebo akoukoľvek údržbou najskôr počkajte až sa rezacie nože úplne zastavia a odpojte spotrebič od napájania. Nikdy neponárajte hlavu s motorom do kvapaliny. Neobsluhujte spotrebič mokrymi rukami. Dbajte na čistotu povrchov, ktoré sú určené na styk s potravinami! Zoznámte sa prosím s informáciami o čistení ktoré sú uvedené v návode. Ak sa zdá, že je prístroj chybný, nepoužívajte ho. Haier servis: Pre zaistenie dlhého, bezpečného a účinného fungovania tohto spotrebiča odporúčame, aby všetky servisné úkony alebo opravy vykonával len autorizovaný servisný technik spoločnosti Haier.

### Životné prostredie

Tento symbol na spotrebiči informuje, že s týmto spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Je potrebné ho odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o nakladaní so spotrebičom, jeho obnove a recyklácii sa obráťte na váš obecný úrad, odpadkovú službu pre domácnosti a alebo obchod, kde ste spotrebič zakúpili.



**C E** Tento spotrebič je v súlade s európskymi smernicami 2014/35/EÚ 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

## GÜVENLİ KULLANIM TALİMATLARI

Bu cihaz, bu kullanma kılavuzunda açıklandığı gibi yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kılavuzun tam olarak anlaşıldığından emin olun.

**UYARI** Küçük çocuklar için boğulma tehlikesini ortadan kaldırmak için, ürünü çıkardıktan sonra tüm ambalaj malzemelerini hemen atın. Bu cihaz, gözetim altında olduklarında ya da cihazın güvenli kullanımı ile ilgili bilgi aldıklarında ve ilgili tehlikeleri anladıklarında, fiziksel, hissi ya da ruhsal yeterlilikleri düşük kişiler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihazı kullanmamalı veya cihaz ile oynamamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Cihazı elektrik kablosundan çekmeyin veya taşımayın. Cihazın fişini her zaman kablosu yerine fişinden çekerek prizden çıkarın. Elektrik kablosunu keskin kenarların üzerine veya sıcak yüzeylerin yakınına koymayın. Uzatma kablosu kullanmayın. Güç kablosu hasar görürse cihazı kullanmayı derhal bırakın. Güvenliğin riske atılmaması için, elektrik kablosu mutlaka yetkili Haier

servis teknisyeni tarafından değiştirilmelidir.

Yalnızca Haier tarafından önerilen veya sağlanan aparatları, malzemeleri ve yedek parçaları kullanın. **UYARI** Yaralanma riski! Cihazın yanlış kullanımı potansiyel olarak yaralanmaya yol açabilir.

**DİKKAT** Kesme bıçakları çok keskin olabilir, keskin kesme bıçaklarını tutarken, kaseyi boşaltırken ve temizleme sırasında dikkatli olun. Gözetimsiz bırakıldığında ve takmadan, sökmeden veya temizlemeden önce daima cihazın fişini prizden çekin. Cihazı yalnızca anma değeri plakasındaki güç özelliklerine uygun olarak kullanın. Cihazı yalnızca kuru ve düz bir yüzeyde kullanın ve çalışırken asla hareket ettirmeyin. Doğrayıcı, yalnızca sağlanan kap ile birlikte kullanılmalıdır. Kabı sıcak yüzeye yerleştirmeyin. Cihaz, yalnızca talimatlarda tavsiye edilen boyut ve miktardaki gıdaları doğramak veya karıştırmak için tasarlanmıştır. Kullanım amacı dışında kullanılmamalıdır. İşleme sırasında cihazdan çıkabileceğinden sıcak sıvıları veya sıcak gıdaları işlemeyin. Aksesuarları değiştirmeden

veya kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşımadan önce cihazı kapatın ve güç kaynağıyla bağlantısını kesin.

Herhangi bir parçayı çıkarmadan veya temizlik veya bakım yapmadan önce güç kaynağıyla bağlantıyı kesin ve doğrama bıçaklarının tamamen durmalarını bekleyin.

Motor başlığını sıvıya asla daldırmayın. Cihazı ıslak ellerinizle çalıştırmayın. Gıda maddeleriyle temas etmek için tasarlanmış yüzeyleri temizlemeye dikkat edin! Lütfen talimatlardaki temizlik bilgilerine dikkat edin.

Arızalı görünüyorsa cihazınızı kullanmaya devam etmeyin. Haier teknik servisi: Cihazın her zaman güvenli ve verimli bir şekilde kullanılabilmesi için, her türlü bakım veya onarım işinin sadece yetkili Haier servis teknisyenleri tarafından yapılmasını öneririz.

işlem, kurtarma ve geri dönüşümle ilgili daha ayrıntılı bilgi için, lütfen yerel şehir ofisiniz, ev atığı ve çöp atma servisiniz ya da aygıtı satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

**C E** Bu cihaz, 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2011/65/EU sayılı Avrupa Direktifleri ile uyumludur.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l.  
Via Comolli, 16  
20861 Brugherio (MB) Italy

### Çevre

Bu aygıttaki sembol aygıtı ev atığı gibi işlem yapılamayacağını belirtir.



Bunun yerine uygun elektrikli ██████████ ve elektronik ekipman geri dönüşüm toplama noktasına teslim edilmelidir. İmha, atık imhası için düzenlenen yerel çevre yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Bu aygıt ait

# Haier

Part no. : 48700511